Digital signiert / Firmato digitalmente / Digitally signed

Decreto del Preside della Facoltà di Scienze agrarie, ambientali e alimentari della Libera Università di Bolzano	Dekret des Dekans der Fakultät für Agrar-, Umwelt- und Lebensmittelwissenschaften der Freien Universität Bozen
Oggetto:	**Betreff:**
AGR-1/2023: Bando per il conferimento di un incarico per prestazione di lavoro autonomo occasionale nell'ambito del progetto di ricerca della Libera Università di Bolzano, Scienze agrarie, ambientali e alimentari "Natural Climate Solutions - Assessment of Potentials for Northern Germany" (ClimSol), TN220U (Prof. Stefan Zerbe) **CUP: I55F21002740007**	**AGR-1/2023: Ausschreibung für die Erteilung einer Beauftragung für gelegentliche selbstständige Mitarbeit im Rahmen des Forschungsprojektes der Freier Universität Bozen, Fakultät für Agrar-, Umwelt- und Lebensmittelwissenschaften "Natural Climate Solutions - Assessment of Potentials for Northern Germany" (ClimSol), TN220U (Prof. Stefan Zerbe)** **CUP: I55F21002740007**

L'articolo 15, comma 2 dello Statuto della Libera Università di Bolzano prevede che il Preside curi l'attuazione delle delibere del Consiglio di Facoltà.

Der Artikel 15 des Statuts der Freien Universität Bozen sieht vor, dass der Dekan für die Ausführung der Beschlüsse des Fakultätsrats sorgt.

L'articolo 7, comma 6, D. Lgs. 165/2001 regola i presupposti e le forme della collaborazione autonoma in ambito pubblico.

Der Artikel 7, Absatz 6 des Legislativdekrets Nr. 165/2001 regelt die Voraussetzungen und Formen der selbständigen Mitarbeit im öffentlichen Bereich.

L'articolo 18, comma 5 della L. 30.12.2010, n. 240 regola la partecipazione ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università.

Der Artikel 18, Absatz 5 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 regelt die Teilnahme an Forschungsgruppen und –Projekten der Universitäten.

Le "Linee guida per l'attribuzione di incarichi di lavoro autonomo occasionali e di lavoro autonomo coordinati e continuativi in ambito accademico/scientifico" della Libera Università di Bolzano disciplinano il conferimento di incarichi di lavoro autonomo in ambito accademico/scientifico.

Die „Richtlinien zur Erteilung von Beauftragungen für gelegentliche sowie koordinierte und kontinuierliche selbständige Mitarbeit im akademischen/ wissenschaftlichen Bereich" regeln die Erteilung von Beauftragungen für gelegentliche selbstständige Mitarbeiten im akademischen/wissenschaftlichen Bereich.

Il Consiglio di Facoltà della für Agrar-, Umwelt- und Lebensmittelwissenschaften der Freien Universität Bozen, accertata l'impossibilità oggettiva di incaricare personale interno per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo oggetto del presente bando di selezione (cfr. ricognizione interna del 05.04.23), ha approvato nella seduta del 19.04.2023 con delibera n. 84 del 20.04.2023, la pubblicazione di un bando per il conferimento di un incarico di prestazione di lavoro autonomo occasionale nell'ambito del progetto di ricerca "Natural Climate Solutions - Assessment of

Der Fakultätsrat der Fakultät für Agrar-, Umwelt- und Lebensmittelwissenschaften, festgestellt, dass eine Beauftragung des internen Personals für die Ausübung der gegenständlichen auszuschreibenden Tätigkeit nicht möglich ist (s. interne Vorabprüfung vom 05.04.23), hat in der Sitzung vom 19.04.2023 mit Beschluss Nr. 84 vom 20.04.2023 die Veröffentlichung einer Ausschreibung für die Erteilung eines Auftrags für eine gelegentliche selbstständige Mitarbeit im Rahmen des Projekts „Natural Climate Solutions - Assessment of Potentials for Northern Germany"

Potentials for Northern Germany" (ClimSol), TN220U (Prof. Stefan Zerbe) CUP: I55F21002740007.

Tutto ciò premesso,

il Preside **decreta**

che presso la **Facoltà di Scienze agrarie, ambientali e alimentari** è da conferire un incarico di prestazione di lavoro autonomo occasionale in ambito accademico/scientifico come di seguito riportato:

Titolo del progetto di ricerca:

"Natural Climate Solutions - Assessment of Potentials for Northern Germany"

Responsabile del progetto: Prof. Stefan Zerbe

Riferimento bando: AGR-1 ClimSol

CUP: I55F21002740007

Centro di costo: TN220U

PIS: E029907

Compenso lordo 7.239,63 Euro

Lingua del progetto: Tedesco

Descrizione della prestazione di lavoro autonomo occasionale da realizzare:

Nell'ambito del progetto di ricerca "Natural Climate Solutions - Assessment of Potentials for Northern Germany", sono stati raccolti e valutati, in base agli obiettivi del progetto, ampi dati di letteratura e risultati di ricerche sul clima per il tipo di uso forestale. Sulla base di questi risultati, il/la candidato/a deve filtrare le affermazioni principali come istruzioni per l'azione per la politica ambientale e preparare un documento di tesi rilevante dal punto di vista politico. In particolare, dovranno essere discussi criticamente gli impatti positivi e negativi sull'ampia gamma di servizi ecosistemici delle foreste.

La prestazione occasionale dovrà essere prestata in maniera autonoma, senza coordinamento e con mezzi propri.

(ClimSol), TN220U (Prof. Stefan Zerbe) CUP: I55F21002740007 genehmigt.

All dies vorausgeschickt,

verfügt der Dekan

dass an der **Fakultät für Agrar-, Umwelt- und Lebensmittelwissenschaften** eine Beauftragung für gelegentliche selbständige Mitarbeit im akademischen/wissenschaftlichen Bereich wie folgt zu erteilen ist:

Titel des Forschungsprojektes:

„Natural Climate Solutions - Assessment of Potentials for Northern Germany""

Verantwortliche(r) des Forschungsprojektes: Prof. Stefan Zerbe

Ausschreibungskennziffer: AGR-1 ClimSol

CUP: I55F21002740007

Kostenstelle: TN220U

PIS: E029907

Bruttovergütung 7.239,63 Euro

Sprache des Projektes: Deutsch

Beschreibung der zu erbringenden gelegentlichen selbständigen Leistung:

In dem Forschungsprojekt „Natural Climate Solutions - Assessment of Potentials for Northern Germany" sind umfangreiche Literaturdaten und Ergebnisse der Klimaforschung für den Landnutzungstyp Wald erhoben worden und entsprechend den Zielen des Projekts ausgewertet worden. Basierend auf diesen Ergebnissen soll der/die Kandidat/in die Kernaussagen als Handlungsanweisung für die Umweltpolitik herausfiltern und ein politikrelevantes Thesenpapier erstellen. Hierbei sind insbesondere die positiven sowie negativen Auswirkungen auf die breite Palette der Ökosystemleistungen von Wäldern kritisch zu diskutieren.

Die gelegentliche selbstständige Mitarbeit wird eigenständig, unkoordiniert und mit eigenen Mitteln durchgeführt.

Termine entro il quale la prestazione deve essere realizzata:

31.07.2023

Proroga dell'incarico: non prevista

Modalità e condizioni di liquidazione del compenso: il compenso è liquidato in un'unica soluzione posticipata, a condizione che la prestazione sia stata resa per intero.

1. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione va redatta in conformità allo schema di cui all'allegato A e deve pervenire entro e non oltre il **termine perentorio di 20 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul sito Unibz.** Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

A causa dell'emergenza Covid-19, le domande di partecipazione (cfr. allegato A) possono essere presentate esclusivamente via e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica: recruitment.agriculture@unibz.it

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata una copia di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida) a pena d'esclusione del candidato dal presente bando.

Unibz non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento della domanda, imputabile a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa di Unibz stessa.

Alla domanda di partecipazione **(cfr. Allegato A)** deve essere allegata la seguente documentazione:

1) titoli o dichiarazione sostitutiva **(cfr. allegato B);**

2) curriculum vitae sintetico in lingua inglese (firmato e datato) **(cfr. allegato D)**;

3) fotocopia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento.

Termin, innerhalb welchem die Leistung zu erbringen ist:

31.07.2023

Verlängerung: nicht vorgesehen

Termine und Konditionen für die Auszahlung der Vergütung: Die Vergütung wird einmalig im Nachhinein ausbezahlt, vorausgesetzt die Leistung wurde vollständig erbracht.

1. Einreichen der Gesuche

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren ist gemäß beiliegendem Vordruck (s. Anlage A) zu stellen und muss **spätestens innerhalb 20 Tagen nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der Unibz-Seite eingereicht werden.** Sollte die Einreichefrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Aufgrund des Covid-19-Notstandes können die Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren (s. Anlage A) ausschließlich per E-Mail an folgende Adresse eingereicht werden: recruitment.agriculture@unibz.it

Die Kopie eines gültigen Ausweises (Personalausweis, Reisepass, Führerschein) ist dem Gesuch beizulegen, andernfalls wird der Bewerber von diesem Auswahlverfahren ausgeschlossen

Die Unibz haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher auf das Verschulden Dritter, höhere Gewalt, unvorhergesehene Ereignisse oder auf technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen sind.

Dem Gesuch **(s. Anlage A)** sind beizulegen:

1) Titel oder Ersatzerklärung **(siehe Anlage B);**

2) Kurzer Lebenslauf in englischer Sprache mit Datum und Unterschrift **(siehe Anlage D)**;

3) Beidseitige Kopie eines gültigen Ausweises.

La domanda può essere redatta in una delle seguenti lingue: **italiana, tedesca, inglese.**

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante una delle forme di seguito riportate:

a) mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:

- 1 fotocopia di ogni titolo;
- 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato B, in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, che le copie dei titoli allegati, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito, sono conformi agli originali in suo possesso;
- 1 fotocopia di un documento d'identità.

b) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:

- 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato B, in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
- 1 fotocopia di un documento d'identità.

La Segreteria di Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane.

Per i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati * o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

a) in originale, oppure
b) in copia autenticata ovvero
c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato 'B').

* I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici

Das Ansuchen kann in einer der folgenden Sprachen verfasst werden: **Italienisch, Deutsch, Englisch.**

Der Kandidat muss den Besitz der von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel mit einer der folgenden Formen bescheinigen:

a) Ersatzerklärung des Notorietätsaktes laut Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:

- 1 Kopie jedes einzelnen Titels;
- 1 Erklärung gemäß Anlage B, mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, dass die Kopien der beigelegten Titel, mit genauer Angabe des Datums und Ortes ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, mit dem Original übereinstimmen;
- 1 Kopie des Personalausweises.

b) Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:

- 1 Erklärung gemäß Anlage B, mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind;
- 1 Kopie des Personalausweises.

Das Fakultätssekretariat darf Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen weder annehmen noch beantragen.

Italienische Bürger oder Bürger der Europäischen Union

Titel, welche von privaten Körperschaften* ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

a) im Original oder
b) in beglaubigter Kopie oder
c) mit Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (s. Anlage B).

* die Verwalter von öffentlichen Dienstleistungen sind keine privaten Körperschaften

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

Nicht-EU-Bürger, die über eine gültige Aufenthaltsgenehmigung für Italien verfügen, können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

La partecipazione al presente bando è riservata esclusivamente a personale esterno a Unibz e con riferimento alle categorie di persone di seguito riportate:

a) ai professori e ricercatori universitari, anche a tempo determinato;

b) ai titolari degli assegni di ricerca di cui all'art. 22 della legge n. 240/2010;

c) agli studenti dei corsi di dottorato di ricerca, nonché agli studenti di corsi di laurea magistrale nell'ambito di specifiche attività formative;

d) ai professori a contratto di cui all'art. 23 della legge n. 240/2010;

e) al personale tecnico-amministrativo in servizio presso le università e a soggetti esterni, purché in possesso di specifiche competenze nel campo della ricerca;

f) ai dipendenti di altre amministrazioni pubbliche, di enti pubblici o privati, di imprese, ovvero a titolari di borse di studio o di ricerca banditi sulla base di specifiche convenzioni e senza oneri finanziari per l'università, a eccezione dei costi diretti relativi allo svolgimento dell'attività di ricerca e degli eventuali costi assicurativi.

I candidati rientranti nelle succitate categorie di persone devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

1) aver conseguito la laurea magistrale o laurea vecchio ordinamento con durata minima quadriennale. Si prescinde dal requisito della laurea magistrale o

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren ist ausschließlich dem externen Personal (keinem Personal der Unibz) und folgenden Kategorien von Personen vorbehalten:

a) Professoren und Forschern, auch mit befristetem Arbeitsvertrag;

b) Inhabern von Forschungsstipendien gemäß Art. 22 des Gesetzes Nr. 240/2010;

c) Studenten eines Forschungsdoktorats-studienganges sowie eines Masterstudienganges im Rahmen von spezifischen Studientätigkeiten;

d) Lehrbeauftragten gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240/2010;

e) Verwaltungspersonal und technischem Personal der Universitäten sowie externen Personen, vorausgesetzt das Personal verfügt über spezifische Kompetenzen im Forschungsbereich;

f) Angestellten anderer öffentlicher Verwaltungen, öffentlicher oder privater Körperschaften, von Unternehmen sowie Inhabern von Forschungs- oder Studienstipendien, welche von diesen Einrichtungen verliehen und aufgrund von spezifischen Konventionen ausgeschrieben werden und keinen finanziellen Aufwand für die Universität verursachen, mit Ausnahme der direkten Kosten für die Ausübung der Forschungstätigkeit und die eventuellen Kosten für Versicherungen.

Die Kandidaten, welche den oben angeführten Kategorien von Personen angehören, müssen folgende Erfordernisse erfüllen:

1) ein 2-jähriges Masterstudium oder ein abgeschlossenes Hochschulstudium mit mindestens 4-jähriger Regelstudienzeit (*laurea vecchio*

laurea vecchio ordinamento quando il candidato abbia la qualifica di professore o ricercatore universitario, anche a tempo determinato;

ordinamento) absolviert haben. Vom Erfordernis des abgeschlossenen 2-jährigen Masterstudium oder abgeschlossenen Hochschulstudium mit mindestens 4-jähriger Regelstudienzeit (*laurea vecchio* ordinamento) wird abgesehen, sofern der Beauftragte als Professor oder Forscher, auch mit befristetem Vertrag, an einer Universität tätig ist;

2) avere una particolare e comprovata specializzazione nell'ambito oggetto dell'incarico e universitaria.

2) hervorragende und nachweisbare, auch an einer Universität erlangten, Spezialisierung im der in der Beauftragung vorgesehenen Tätigkeitsbereich nachweisen.

(oppure, nel caso di attività

- *che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini/albi;*
- *che debbano essere svolte o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo, dei mestieri artigianali o dell'attività informatica;*
- *a supporto dell'attività di ricerca e per i servizi di orientamento);*

(oder bei Tätigkeiten,

- *die von in den entsprechenden Kammern oder Registern eingeschriebenen Fachleuten ausgeübt werden;*
- *die von Fachleuten in den Bereichen Kunst, Theater, Handwerk und Informatik ausgeübt werden;*
- *die der Unterstützung von Forschung dienen, bei Studienberatung);*

1) avere una particolare e comprovata specializzazione non universitaria nell'ambito oggetto dell'incarico (da intendersi come specializzazione professionale).

1) im Besitz einer hervorragenden und nachweisbaren, nicht an einer Universität erlangten, Spezialisierung sein (hierbei ist die berufsbedingte Spezialisierung gemeint).

I candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

Titoli di studio

Diploma o laurea magistrale in scienze economiche o economia del paesaggio

Altre attività o specifiche competenze relative al campo della ricerca:
Esperienza di ricerca in tematiche ambientali e nell'interfaccia tra scienza e pratica, esperienza nell'acquisizione, nel coordinamento e nell'implementazione di progetti finanziati da terzi.

Altro: Capacità di lavorare in teams e in modo interdisciplinare

Die Kandidaten müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

Studientitel:

Diplom- oder Masterstudiengang in Wirtschaftswissenschaften bzw. Landschaftsökonomie

Andere oder forschungsrelevante Erfahrung:

Forschungserfahrung in Umweltthemen und an der Schnittstelle von Wissenschaft und Praxis, Erfahrungen in der Einwerbung, Koordination und Durchführung von Drittmittelprojekten

Anderes: Teamfähigkeit und Fähigkeit zum interdisziplinären Arbeiten

I candidati devono presentare una dichiarazione dalla quale risulti che i medesimi non hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà/al Centro di Competenza che indice il presente bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di Unibz, a pena d'esclusione del candidato dal presente bando ai sensi del successivo punto 4.

I candidati titolari di pensione, in precedenza dipendenti amministrativi o accademici di Unibz, devono presentare la dichiarazione ai sensi dell'art. 25 L. 724/1994, allegata al presente bando.

3. Selezione

La valutazione dei candidati avviene **per titoli.**

La valutazione dei titoli avviene secondo i seguenti criteri: dei 100 punti a disposizione, saranno assegnati al massimo:

1. Max 10 punti per il titolo di studio
2. Max 30 punti per attività lavorativa anche non universitaria nell'ambito oggetto dell'incarico
3. Max 20 punti per attività di ricerca e pubblicazioni
4. Max 40 punti per specifiche competenze nel campo della ricerca

Il punteggio minimo richiesto per risultare idonei è stato definito dalla Commissione di valutazione in nr. 30 punti su 100.

4.Commissione di valutazione

La commissione di valutazione risulta composta come di seguito riportato:

1. Prof. Stefan Zerbe
2. Dr. Gianmaria Bonari
3. Prof. Konrad Ott, Christian-Albrechts-Universität zu Kiel (CAU)

5. Casi d'esclusione del candidato

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione qualora:

Die Kandidaten müssen eine Erklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, dass sie nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von Unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen. Sollte diese Erklärung fehlen, werden die Kandidaten gemäß Punkt 4 dieser Ausschreibung ausgeschlossen.

Kandidaten, welche Empfänger einer Altersrente sind und in der Vergangenheit Verwaltungsangestellte oder akademische Bedienstete von Unibz waren, müssen die beiliegende Erklärung gemäß Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994 einreichen.

3. Auswahlverfahren

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt nach **Titeln.**

Die Bewertung der Titel erfolgt nach folgenden Kriterien: von den insgesamt 100 zur Verfügung stehenden Punkten, werden

1. Max 10 Punkte für die Studientitel
2. Max 30 Punkte für auch nicht-universitäre Berufserfahrung im Bereich des Forschungsgebietes der vorliegenden Ausschreibung
3. Max 20 Punkte für die Forschungstätigkeit und die Publikationen
4. Max 40 Punkte für spezifische Kompetenzen im Bereich des Forschungsgebietes der vorliegenden Ausschreibung

Die Bewertungskommission hat folgende Mindestpunkte für die Eignung des/-r Kandidaten/-in festgelegt: 30 Punkte von 100.

4.Bewertungskommission

Die Kommission für das Auswahlverfahren ist wie folgt zusammengesetzt:

1. Prof. Stefan Zerbe
2. Dr. Gianmaria Bonari
3. Prof. Konrad Ott, Christian-Albrechts-Universität zu Kiel (CAU)

5. Ausschlussgründe

Der Ausschluss des Kandidaten erfolgt in den nachfolgenden Fällen:

1) la domanda sia incompleta;

2) la domanda non sia firmata;

3) la domanda non pervenga entro il termine perentorio indicato nel presente bando;

4) la domanda pervenga per posta, per e-mail o per fax senza essere accompagnata da una copia di un valido documento d'identità (carta d'identità, passaporto, patente di guida);

5) egli non sia in possesso dei requisiti per la partecipazione al presente bando;

6) egli abbia un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di Unibz;

7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di Unibz;

8) egli sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con Unibz (art. 25 L. 724/1994);

9) egli abbia riportato condanne penali che abbiano comportato, in base alla vigente legislazione, l'interdizione perpetua o temporanea dai pubblici uffici. Altre eventuali condanne penali anche a seguito di sentenze di applicazione della pena su richiesta ovvero di sentenze per le quali si sia goduto del beneficio della non menzione nel casellario giudiziale ai sensi dell'art. 175 c.p. saranno valutate dall'Università quale causa di esclusione della domanda in riferimento alla compatibilità con l'incarico bandito e l'ambiente universitario.

1) Gesuche, welche unvollständig sind;

2) Gesuche, welche nicht unterschrieben sind;

3) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden;

4) Gesuche, die mittels Post, E-Mail oder Fax eingereicht werden und denen keine Kopie eines gültigen Ausweises (Personalausweis, Reisepass, Führerschein) beigelegt wurde;

5) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht im Besitz der Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren sind;

6) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der Unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;

7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der Unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht;

8) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche Empfänger einer Dienstaltersrente sind und in den fünf der Kündigung zwecks Pensionierung vorhergehenden Jahren ein Arbeitsverhältnis mit Unibz hatten, (Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994);

9) Gesuche von Kandidaten, die zu einer Strafe verurteilt wurden, welche, aufgrund der geltenden Gesetzgebung, ein dauerhaftes oder zeitweiliges Verbot der Ausübung öffentlicher Ämter mit sich bringt. Ob weitere eventuelle strafrechtliche Verurteilungen, auch infolge von Strafzumessung auf Antrag oder Urteile, für welche die Begünstigung der Nichterwähnung der Verurteilungen im Strafregister im Sinnes des Artikels 175 des italienischen Strafgesetzbuches angewandt wurde, als Ausschlussgrund gelten können, wird von der Universität aufgrund ihrer Vereinbarkeit mit der

6. Pubblicazione della graduatoria

Al termine del procedimento di valutazione il preside decreta l'approvazione della graduatoria dei candidati idonei.

Il decreto di approvazione della graduatoria, nonché la graduatoria medesima sono pubblicati all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

La graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto, è pubblicata sul sito web di Unibz (alla voce 'Lavora con noi' – Incaricati per la ricerca).

7. Validità della graduatoria

La graduatoria è valida per tutta la durata del progetto di ricerca.

In caso di rinuncia all'incarico, il candidato è escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

8. Avviso della conclusione del procedimento ai candidati

La pubblicazione della graduatoria, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto di cui al punto 5 del presente bando, sostituisce la notifica ai singoli candidati.

9. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.

Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da Unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

10. Permesso di soggiorno

Il candidato cittadino di un paese non appartenente all'Unione Europea dovrà all'atto della sottoscrizione

ausgeschriebenen Beauftragung und des universitären Umfeldes beurteilt.

6. Veröffentlichung der Rangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens verfügt der Dekan die Genehmigung der Rangordnung der geeigneten Kandidaten.

Das oben genannte Dekret und die Rangordnung werden an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Die Rangordnung der geeigneten Kandidaten, mit Angabe der Nummer und des Datums des obengenannten Dekretes, wird zudem auf der Internetseite der Unibz (unter 'Stellenanzeigen - Forschungsbeauftragte) veröffentlicht.

7. Gültigkeit der Rangordnung

Die Rangordnung ist für die Gesamtdauer des Forschungsprojekts gültig.

Von der Rangordnung werden jene Kandidaten ausgeschlossen, die auf die Annahme des Auftrages verzichten.

8. Benachrichtigung an die Kandidaten über den Verfahrensabschluss

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Kandidaten.

9. Unbedenklichkeitserklärung der Herkunftsverwaltung

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge durchführen, welche zuvor nicht von der angehörigen Verwaltung genehmigt wurden.

Die Unibz behält sich das Recht vor, den an den geeigneten Erstgelisteten der Rangliste erteilten Auftrag zu widerrufen, sofern dieser Bedienstete einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der Unibz vorgegebenen Frist die Unbedenklichkeitserklärung der angehörigen Verwaltung vorlegt.

10. Aufenthaltsgenehmigung

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat, falls er die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates

del contratto produrre un regolare e valido permesso di soggiorno, valido per tutta la durata dello svolgimento dell'attività. Qualora l'attività di ricerca possa essere svolta anche a distanza e quindi senza la presenza in loco, decade la necessità di un permesso di soggiorno

oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung der Tätigkeit für die gesamte Dauer erlaubt. Falls die auszuführende Tätigkeit auch auf Distanz durchgeführt werden kann und daher ein Aufenthalt vor Ort nicht notwendig ist, entfällt die Notwendigkeit einer Aufenthaltsgenehmigung.

11. Mezzi legali

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 5 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'Albo della Libera Università di Bolzano.

11. Rechtsmittelbelehrung

Gegen die unter Punkt 7 angeführte Verwaltungsmaßnahme, mit der die Rangordnung der geeigneten Kandidaten genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

12. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (cfr. l'informativa in allegato al presente bando di selezione **- allegato C**).

12. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 „Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (s. beiliegendes Informationsblatt – **Anlage C**).

13. Pubblicazione

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

13. Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung ist in der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht

14. Il responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è il Responsabile della Segreteria di Facoltà, Maria Magdalena Vigl, piazza Università 5, 39100 Bolzano, Tel. +39 0471 017000, e-mail: recruitment.agriculture@unibz.it

14. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgenden Änderungen bzw. Ergänzungen, ist der Leiter des Fakultätssekretariats, Frau Maria Magdalena Vigl, der Verfahrensverantwortliche, Universitätsplatz 5, 39100 Bozen, Tel. +39 0471 017000, e-mail: recruitment.agriculture@unibz.it

Il Preside/Der Dekan
Prof. Marco Gobbetti

Firmato digitalmente / Digital unterzeichnet

Bolzano, data della firma digitale

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso

Bozen, Datum der digitalen Unterschrift

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden